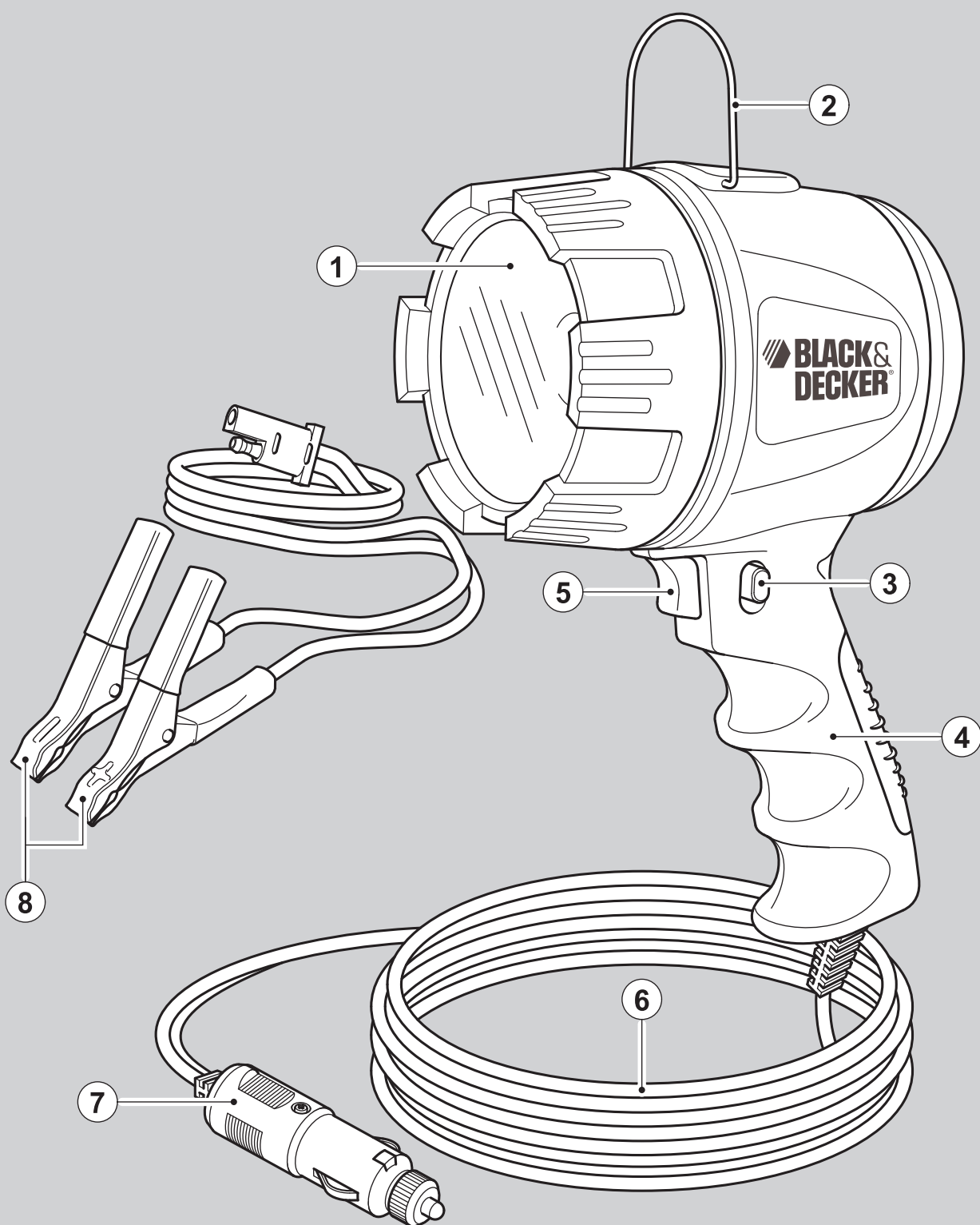


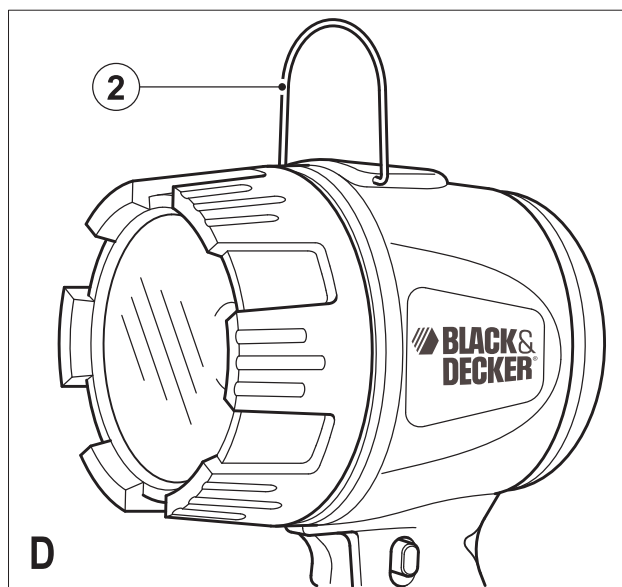
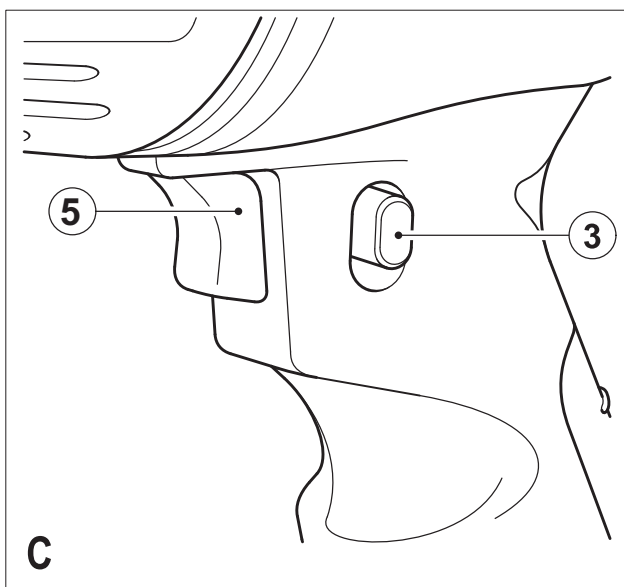
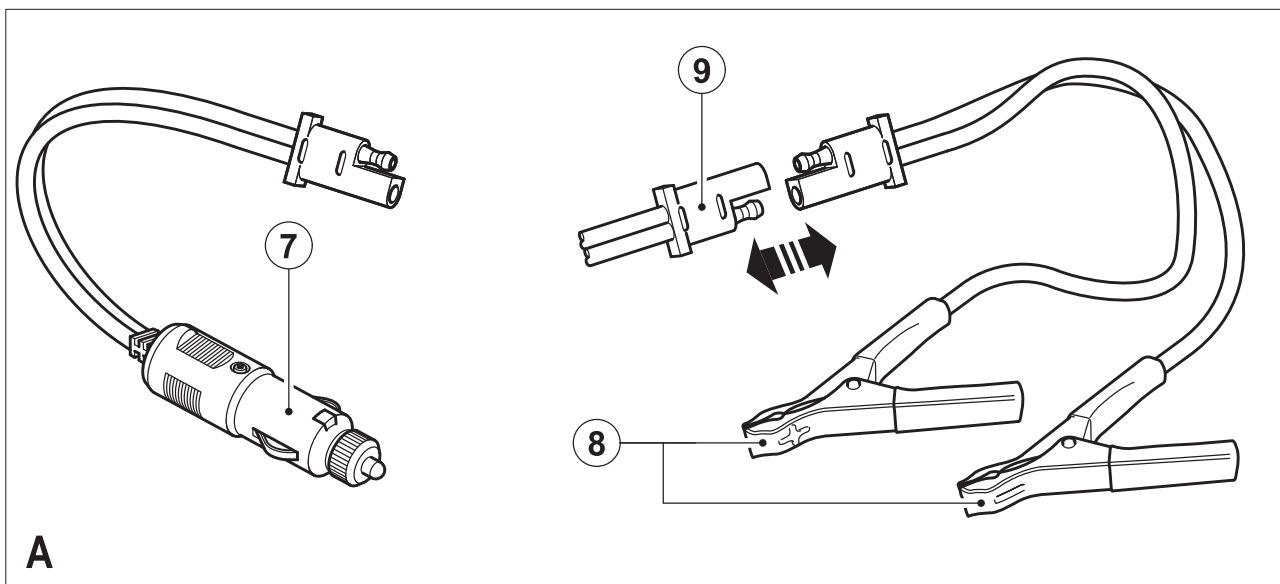


402011-40 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

www.blackanddecker.eu

BDSL300



Destinația de utilizare

Lanternă dumneavoastră Black & Decker a fost concepută pentru a furniza lumină pentru locuință sau pentru utilizarea în timpul liber. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic.

Instrucțiuni de siguranță

Avertisment! Atunci când utilizați aparate alimentate de baterii, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele din continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, de baterii care prezintă scurgeri de lichide, de vătămări corporale și deteriorare a materialelor.

- ♦ Citiți cu atenție tot acest manual înainte de a utiliza aparatul.
- ♦ Destinația de utilizare este descrisă în acest manual. Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu acest aparat diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.
- ♦ Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Utilizarea aparatului dumneavoastră

Fiți întotdeauna atenți atunci când utilizați acest aparat.

- ♦ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane tinere sau infirme fără supraveghere.
- ♦ Aparatul nu trebuie să fie utilizat ca jucărie.
- ♦ Utilizați exclusiv într-o locație uscată. Nu permiteți udarea aparatului.
- ♦ Nu scufundați aparatul în apă.
- ♦ Nu desfaceți carcasa corpului. Nu există componente ce pot fi reparate de către utilizator în interiorul acestuia.
- ♦ Nu operați aparatul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.
- ♦ Pentru a reduce riscul deteriorării ștecherelor și cablurilor, nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priza electrică.

După utilizare

- ♦ Atunci când nu este utilizat, aparatul trebuie depozitat într-un spațiu uscat, bine ventilat și nu la îndemâna copiilor.
- ♦ Copiii nu trebuie să aibă acces la aparatele depozitate.
- ♦ Atunci când aparatul este depozitat sau transportat într-un vehicul, acesta trebuie să fie poziționat în portbagaj sau trebuie să fie legat pentru a preveni deplasarea sa ca urmare a schimbărilor rapide de viteză și direcție.
- ♦ Aparatul trebuie să fie protejat de razele directe ale soarelui, de căldură și umezeală.

Inspekția și reparațiile

- ♦ Înainte de utilizare, verificați aparatul pentru a depista componentele eventual deteriorate sau defecte. Verificați dacă există componente rupte, întrerupătoare deteriorate sau orice altă condiție ce ar putea afecta utilizarea aparatului.

- ♦ Nu utilizați aparatul în cazul în care există vreo componentă deteriorată sau defectă.
- ♦ Prevedeți repararea sau înlocuirea componentelor deteriorate sau defecte de către un agent de service autorizat.
- ♦ Nu încercați niciodată să îndepărtați sau să înlocuiți vreo componentă diferită de cele specificate în acest manual.

Instrucțiuni specifice de siguranță pentru lanterne
Următoarele simboluri de avertizare sunt inscripționate pe lanterna dumneavoastră:



Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Avertisment! Nu atingeți lentilele deoarece acestea devin foarte fierbinți în timpul funcționării și rămân fierbinți câteva minute după ce lanterna a fost oprită.

- ♦ Lăsați lanterna să se răcească complet înainte de a fi depozitată sau încărcată.
- ♦ Țineți materialele combustibile departe de lentilele lanternei. Căldura foarte mare poate provoca incendii.
- ♦ Nu așezați niciodată lanterna cu fața în jos pe nicio suprafață atunci când este în funcțiune sau se răcește.
- ♦ Nu lăsați lanterna nesupravegheată. Țineți copiii și animalele departe de zona de lucru.
- ♦ Verificați ca lentilele să nu fie deteriorate ca urmare a impactului sau dacă lanterna este scăpată. Nu utilizați aparatul fără lentile sau dacă acestea sunt deteriorate.
- ♦ Lentilele sunt confecționate din sticlă. Acestea se pot crăpa sau sparge ca urmare a unui impact. Dacă lentilele sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite cu piese originale de la producător. Purtați mănuși deoarece suprafețele ascuțite pot provoca răniri.
- ♦ Nu priviți niciodată direct în fascicolul de lumină și nu o îndreptați spre ochii altei persoane.
- ♦ Nu scufundați lanterna în apă.

Descriere

Acest aparat dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare:

1. Bec cuarț halogen
2. Cârlig pentru suspendare
3. Buton pentru blocarea întrerupătorului
4. Mâner de prindere
5. Întrerupător pornire/oprire
6. Cablu de alimentare de 12 V c.c.
7. Mufă auxiliară pentru conectare la priza auto de 12V c.c
8. Clești acumulator 12 V c.c

Utilizare

Cerințe privind alimentarea electrică

Sursa de alimentare trebuie să furnizeze 12 V c.c. și trebuie să poată furniza curentul necesar pentru a opera sarcina.

Avertisment! Lanterna trebuie să fie conectată numai la baterii cu o tensiune nominală de ieșire de 12 volți.

Lanternă este prevăzută cu o mufă auxiliară pentru conectare la priza auto de 12V (7) și/sau cu clești (8) pentru conectarea la o sursă de alimentare de c.c.

Atașați întotdeauna capătul conectorului cablului cu clești de conectare la baterie de 12 V c.c. (8) la mufa de alimentare (9) înainte de a prinde cleștii pentru baterie (8) la bornele bateriei.

Conectarea la o sursă electrică folosind mufa auxiliară pentru conectare la priza auto de 12V c.c (7)

- ◆ Asigurați-vă că lanterna este oprită, butonul de blocare a întrerupătorului (3) este îndreptat în jos (blocat) și că nu există aburi explozivi în zonă.
- ◆ Conectați lanterna la sursa de alimentare introducând ferm mufa auxiliară de 12 V c.c (7) în borna de ieșire auxiliară a unui vehicul sau a unei alte surse de alimentare cu c.c.
- ◆ Mișcați butonul pentru blocarea întrerupătorului (3) în sus în poziția deblocat.
- ◆ Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (5) pentru a pune lanterna în funcțiune.
- ◆ Pentru a bloca întrerupătorul (5) în poziția pornit, apăsați întrerupătorul (5) și împingeți butonul de blocare (3) a acestuia în jos.
- ◆ Pentru a închide lanterna, reveniți la poziția „deblocat” și apăsați întrerupătorul.

Conectarea la o sursă de alimentare folosind cablurile

Utilizați cablurile și conectați aparatul direct la sursa de alimentare de 12 V după cum urmează:

Avertisment! În timpul încărcării pot fi evacuate gaze explozive din baterii iar în condiții extreme pot apărea scurgeri din acestea. Asigurați-vă că zona este bine ventilată atunci când conectați lanterna la o baterie.

- ◆ Asigurați-vă că niciodată capătul conectorului cablului cu clești al acumulatorului de 12 V c.c. (8) nu va atinge bornele bateriei. Aceasta ar putea cauza deteriorarea aparatului și/sau produce scântei/explozie.
- ◆ Verificați polaritatea bornelor bateriei înainte de a conecta lanterna.
- ◆ Asigurați-vă că lanterna este oprită, butonul de blocare a întrerupătorului (3) este îndreptat în jos (blocat) și că nu există aburi explozivi în zonă.

- ◆ Conectați cleștele roșu al acumulatorului (8) la borna pozitivă a bateriei.
- ◆ Conectați cleștele neagra al acumulatorului (8) la borna negativă a bateriei.
- ◆ Asigurați-vă că toate conexiunile dintre cleștii acumulatorului (8) și bornele bateriei sunt strânse.
- ◆ Mișcați butonul pentru blocarea întrerupătorului (3) în sus în poziția deblocat.
- ◆ Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (5) pentru a pune lanterna în funcțiune.
- ◆ Pentru a bloca întrerupătorul (5) în poziția pornit, apăsați întrerupătorul (5) și împingeți butonul de blocare (3) a acestuia în jos.
- ◆ Pentru a închide lanterna, reveniți la poziția „deblocat” și apăsați întrerupătorul.

Avertisment! Conectorii slăbiți pot cauza supraîncălzirea cablurilor și topirea izolației.

Utilizarea cârligului pentru suspendare

Cârligul pentru suspendare (2) poate fi folosit pentru a agăța lanterna de o suprafață convenabilă.

Avertisment! Atunci când utilizați cârligul de suspendare și lanterna este în funcțiune, țineți materialele combustibile la distanță de lentilele acesteia. Căldura foarte mare poate provoca incendii.

Întreținerea

Unealta dvs. Black&Decker a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere.

Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea în mod regulat.

Avertisment! Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau curățare a aparatului, deconectați-l.

- ◆ Din când în când, ștergeți aparatul cu o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți. Nu scufundați aparatul în apă.

Înlocuirea siguranței pentru fișa auxiliară c.c. al vehiculului

- ◆ Scoateți capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- ◆ Scoateți pivotul și arcul.
- ◆ Scoateți siguranța.
- ◆ Montați o siguranță nouă de tip și dimensiuni similare (8 A).
- ◆ Montați pivotul și arcul.
- ◆ Strângeți capacul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic pe fișă.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. Black&Decker trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, țineți cont de mediul înconjurător. Agenții de reparații Black & Decker vor primi uneltele vechi Black

& Decker și se vor asigura că acestea sunt eliminate în mod sigur, ținând cont de mediul înconjurător.



Colectarea separată a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

Black&Decker pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor Black&Decker când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul Black&Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Black&Decker autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: **www.2helpU.com**.

Specificații tehnice

BDSL300		
Tensiune de intrare	V c.c.	12
Greutate	kg	0,44
Bec	Tip	12 V H3 25 W halogen

Declarația de conformitate CE



BDSL300 TIP 1

Black & Decker declară că aceste produse sunt conforme cu:
Standardele și legislația.
EN60598, 2006/95/EEC

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Black&Decker

Kevin Hewitt
Director de Inginerie
pentru Consumatori
Spennymoor, County
Durham, DL16 6JG,
Regatul Unit al Marii Britanii
08-08-2008

Garanție

Black&Decker are încredere în calitatea produselor sale și oferă o garanție extraordinară. Această declarație de garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dvs. legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

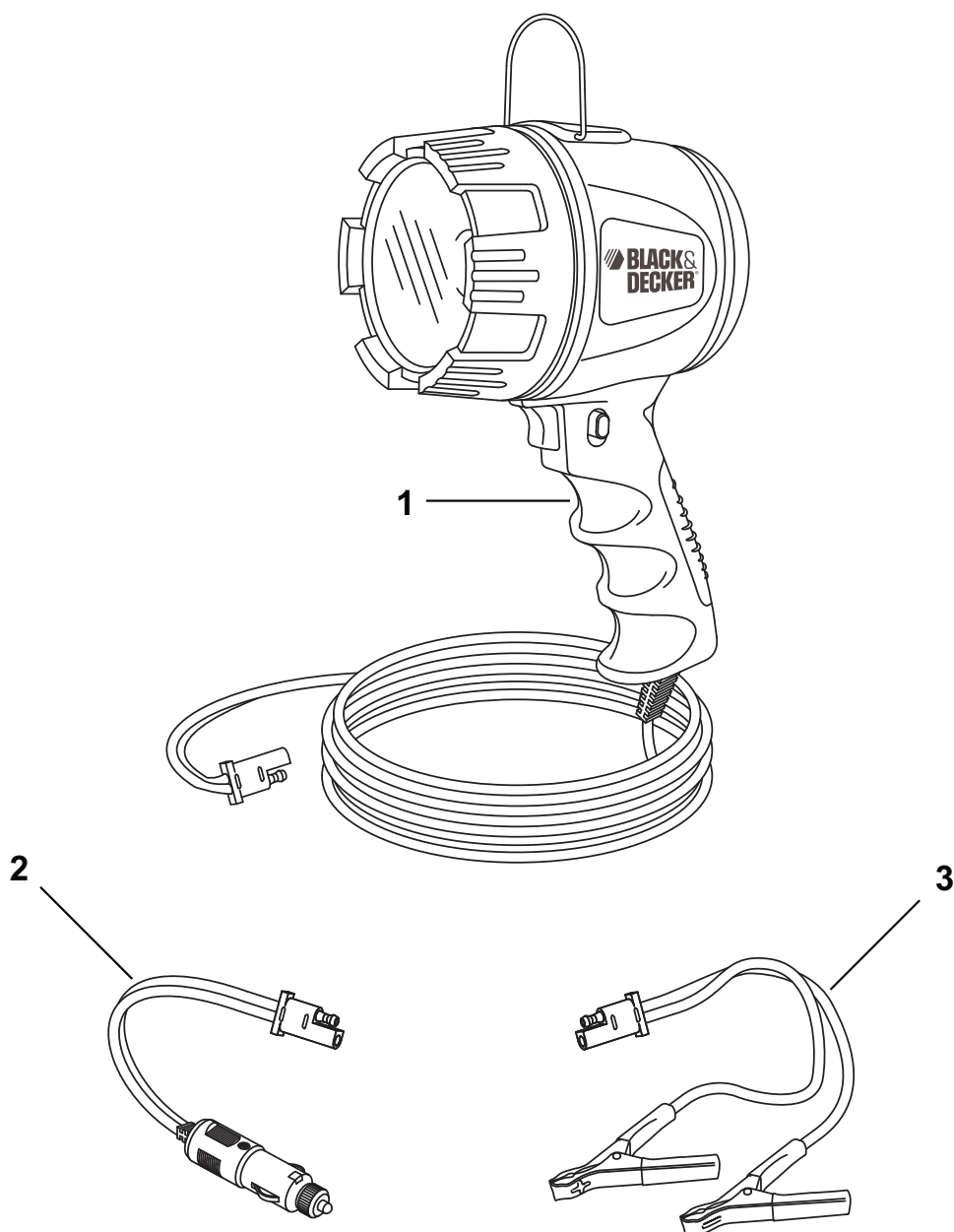
În cazul în care un produs Black&Decker se defectează din cauza materialelor, manoperei defectuoase sau lipsei de conformitate, în termen de 24 de luni de la data achiziției, Black&Decker garantează înlocuirea componentelor defecte, repararea produselor supuse uzurii rezonabile sau înlocuirea unor astfel de produse pentru a asigura inconveniente minime pentru client, cu excepția cazurilor în care:

- ◆ Produsul a fost utilizat în scop comercial, profesional sau spre închiriere.
- ◆ Produsul a fost supus utilizării incorecte sau neglijenței.
- ◆ Produsul a suferit deteriorări cauzate de corpuri străine, substanțe sau accidente.
- ◆ S-a încercat efectuarea de operații de către persoane diferite de agenții de reparații autorizați sau de personalul de service Black&Decker.

Pentru a revendica garanția, va trebui să faceți dovada achiziției la vânzător sau la agentul de reparații autorizat. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul Black&Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Black&Decker autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: **www.2helpU.com**

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru **www.blackanddecker.co.uk** pentru a înregistra noul dvs. produs Black&Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale. Informații suplimentare despre marca Black&Decker și despre gama noastră de servicii sunt disponibile la **www.blackanddecker.co.uk**.

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Perioada de garanție: 24 de luni în cazul achiziționării de către persoane juridice / persoane fizice

Domeniul de utilizare a produsului: Uz gospodăresc (Bricolaj)

Produsul: Tip: Seria:

Vânzător autorizat (magazin) / adresă, tel., fax:

Cumpărător: Reprezentat prin:

Aparatul a fost cumpărat cu factura (nr.):

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor tehnice și a domeniului de utilizare ale aparatului. S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, a fost instruit utilizatorul cu privire la modul de funcționare și la normele de siguranță a muncii în conformitate cu Manualul Utilizatorului, s-a predat aparatul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile, în limba română, privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în Certificatul de Garanție.

Importator și distribuitor autorizat: SC YALCO ROMANIA SRL 	Vânzător autorizat:	Cumpărător: Am luat la cunoștință de conținutul prezentului certificat.
--	----------------------------	--

Condițiile de garanție descrise mai jos fac parte din prezentul certificat, au fost luate la cunoștință de către cumpărător și au fost însușite de acesta. **STIMAȚI CLIEȚII!** Vă rugăm:

- să verifice corectitudinea datelor înscrise în acest certificat de garanție.
- să prezenteze acest certificat însoțit de factură, în cazul solicitării de reparații în perioada de garanție.

Drepturile consumatorului sunt prevăzute de O.G. nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor, cu modificările și completările ulterioare și de L. nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora, modificată și completată și nu sunt afectate prin garanția oferită.

Persoana care aduce aparatul și prezintă actele de proprietate (certificat de garanție în original și copia facturii sau a bonului fiscal) este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Produsele care fac obiectul garanției sunt conforme cu standardele de calitate în vigoare, au fost testate și îndeplinesc cerințele standardelor europene aplicabile.

Perioada de garanție, acordată de producător, decurge de la data achiziționării aparatului. Înainte de utilizarea aparatului, recomandăm citirea **Manualul Utilizatorului**.

ATENȚIE! Piesele de schimb înlocuite beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În perioada de garanție, distribuitorul autorizat suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor și consumabilelor (furtunuri, curele, perii, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, mandrină, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț) care intră în componența aparatului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Defectele acoperite de garanție vor fi remediate prin reparare gratuită sau prin înlocuire (după caz) conform legislației în vigoare.

În perioada de garanție, repararea sau înlocuirea produsului se va face într-o perioadă de cel mult 15 zile calendaristice de la data prezentării aparatului la unitatea de service autorizată.

Durata medie de utilizare a produselor este de 5 (cinci) ani, în condițiile unei exploatări normale, conform specificațiilor din manualul de utilizare. După expirarea perioadei de garanție, proprietarul beneficiază contra cost de service post-garanție (cu piese de schimb, accesorii și consumabile originale).

Pentru intervențiile în perioada de garanție, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru de service autorizat, menționat în prezentul certificat de garanție sau importatorului și distribuitorului autorizat.

La fiecare intervenție, unitatea de service este obligată să completeze detaliile reparației efectuate. La solicitarea unei reparații în perioada de garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta aparatul complet (inclusiv accesorii: discuri, apărători, cuțite).

Uz gospodăresc (Bricolaj) - această categorie nu este destinată uzului profesional, prestărilor de servicii sau lucrărilor către terți.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Neprezentarea certificatului de garanție, ștampilat și cu rubricile completate (tip, serie, factură, dată vânzare, nume client) atunci când se solicită o reparație în garanție.
2. Nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul la livrare (unde este cazul).
3. Constatarea, de către specialiști autorizați, a faptului că defectul reclamat se datorează utilizatorului. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență sau accident.
4. Încredințarea produsului spre utilizare persoanelor minore sau persoanelor care nu au fost instruite cu privire la modul de funcționare, utilizare și manipulare a aparatului.
5. Încredințarea sau desfacerea aparatului spre a fi reparat sau orice intervenție pentru aducerea la conformitate, făcută de alte persoane sau de firme neautorizate.
6. Utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat și fabricat sau folosirea acestuia în alt domeniu decât cel înscris în prezentul certificat de garanție. Deteriorări sau modificări care afectează modul de funcționare a aparatului, performanța și durabilitatea sa.
7. Utilizarea unor accesorii incompatibile sau necorespunzătoare (ex. disc cu pastilă spartă sau lipsă, perii de sârmă neechilibrate, discuri folosite la alte polizoare) cu produsul și care influențează modul de funcționare, performanțele și durabilitatea sa.
8. Uzura normală, accesorii și consumabilele nu fac obiectul garanției.
9. Seria aparatului nu este lizibilă sau nu corespunde cu datele din certificatul de garanție.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării: Comandă reparație: Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea utilajului reparat Semnatură client:	Data reparației: Data predării: Semnătură și ștampilă service:	Defecțiune:
Data intrării: Comandă reparație: Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea utilajului reparat Semnatură client:	Data reparației: Data predării: Semnătură și ștampilă service:	Defecțiune:
Data intrării: Comandă reparație: Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea utilajului reparat Semnatură client:	Data reparației: Data predării: Semnătură și ștampilă service:	Defecțiune:

REȚEAUA AUTORIZATĂ DE SERVICE ȘI PUNCTE DE COLECTARE

SEDIU CENTRAL: YALCO ROMANIA SRL – București, Str. Neagoe Voda 58, Sector 1, 021-2323137/47/49

Nr.	Oraș	Denumire	Adresă	Telefon	Detalii
1	Arad	RGC ELECTRONICS	Str. Cuza Vodă 39 AP. 3	0257 214 460	Colectare
2	Arad	TEHNOLOGIC PARK	Str. Andrei Șaguna 146	0257 210 330	Colectare
3	Baia Mare	NORDEX	Str. Cloșca Nr. 16	0262 211 377	Depanare
4	Brăila	HIT TRADING	Bd. A.I. Cuza 188	0239 611 633	Colectare
5	Brașov	BEVE SERVICII	Str. 13 decembrie Nr. 188	0368 445 509	Colectare
6	Brașov	MARSIPO	Str. Augustin Bunea nr. 8	0268 328 679	Depanare
7	București	YALCO ROMANIA	Str. Neagoe Vodă 58 Sector 1	021 232 31 47	Depanare
8	Buzău	TEHNO SRL	BD. UNIRII BL. 16A	0238 710 5054	Colectare
9	Călărași	STEFAN ALEX SRL	Prelungirea Buc. nr. 17, bl. D26, sc. D, ap. 3	0735 199029	Depanare
10	Cluj Napoca	NOVOTECH	Str. Izei nr. 2	0264 435592	Colectare
11	Constanța	PROSUD	Bd. Aurel Vlaicu 123 (incinta CET Palas)	0241 586 158	Colectare
12	Constanța	MPM TEHNIC SERV	Bd. I.C. Brătianu nr. 131	0241 235 810; 0728 002 178	Depanare
13	Craiova	ROPHILL	Str. Ing. E. Marghitu, nr. 6	0351 451864	Depanare
14	Deva	ALPRO	Str. M. Eminescu 48	0254 219 630	Colectare
15	Galați	IFTODE UNIVERSAL	Bd. George Coșbuc Nr. 156	0236 310555	Colectare
16	Iași	EXPERT MOLDOVA	Str. Bucium 37	0332 405 720	Depanare
17	Oradea	ALCANO	BD. Ștefan cel Mare 70	0259 414 566	Colectare
18	Piatra Neamț	KIRKOFF TOOLS	Bd. Decebal nr. 71, bl. E2 Parter Cartier Precista	0233 222244	Colectare
19	Pitești	CIPROM MASTER TOOLS S.R.L.	Str. Sf. Vineri nr. 39	0749 100950	Depanare
20	Pitești	TEHNIK SERVICE Tool	Str. Egalității nr. 28 Pitești	0348 401412	Colectare
21	Ploiești	EXPOTEHNICA	Sat Blejoi, Tarlaua 16, Parcela 104/24	0244 436617	Colectare
22	Rm. Vâlcea	COMERCIAL GRUP	Calea lui Traian nr. 164 Bl. 27 parter	0350 407740	Depanare
23	Satu-Mare	PROFITOOLS	Bd. Cloșca Nr. 41	0261 706 702	Colectare
24	Suceava	TEHNOACTIV	Str. Cernăuți 123	0330 401083	Colectare
25	Târgoviște	ROMBAL	N. Radian bl. O1 Parter	0245 213 726	Colectare
26	Tg. Mureș	KIAGOLD	Gh. Doja 32	0265 266613	Colectare

Pentru orice informație suplimentară referitoare la service și la rețeaua de service (actualizată), contactați SC Yalco Romania S.R.L. București – tel: 021 232 31 47